Volumes 1-7 on sale

Well, I guess we're ahead now Still, please support the people who helped make this manga possible. The ebooks are really not that expensive. The Japanese ones sell for about 7 USD, if you're so inclined to go in that direction. (I know they're DRM "protected", but still)

Brought to you by
YukiBrigade
Clean/Translate/Typeset: Calculuswhiz

Epilogue 67 » デート②
Date ②

Let's go on a date
Mental computer is processing. Please wait...
ピピピピ
Huh?
!?

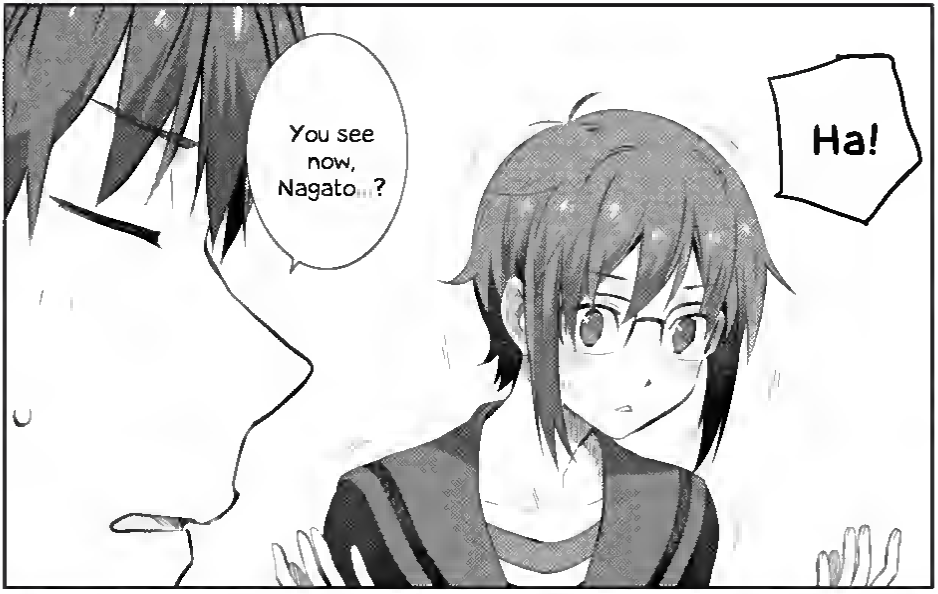
WHAAA AAAT!?
Stop yelling!
Nagato, calm down!
Another excuse to slack off, huh?
Oh? Did you?
I heard something just now...
Nagato-saaan! Kyon-kun!! Hurry and come back!!
I know, I know! It's a UMA dying an excruciating death!
Hmm... I did hear something though...

Have you calmed down?
Phew
ㅋㅋ ㅋㅋ ㅋㅋ
Apologies, I lost my composure.
Y-yeah.
.....
Um... So back to what you were saying about the d-date?

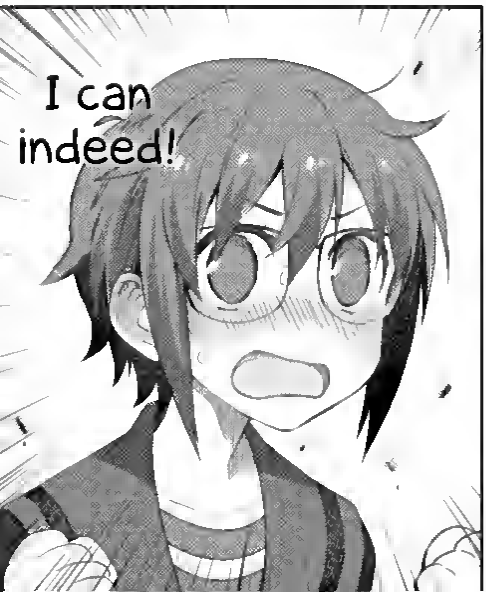
Have you really calmed down?
Da-
Wa-wait!
If you'd like, we could do this tomorrow? If this is too much...
But... I can't guarantee it won't blow up if you continue where you left off...
What am I supposed to do?
Y-yeah... wouldn't want that...
If I go home with this matter...
My heart will explode...

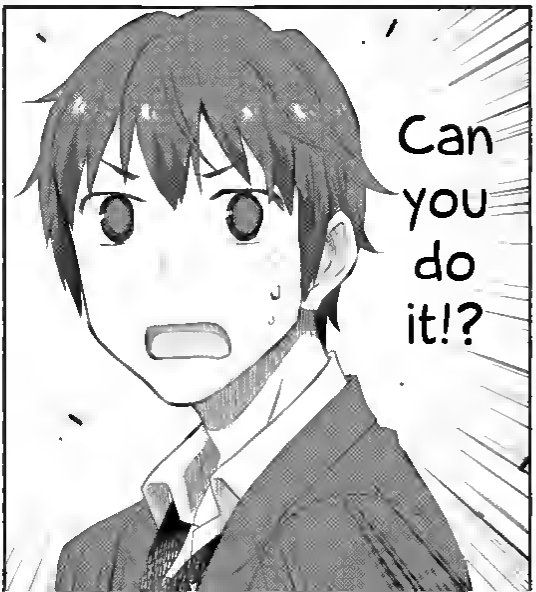
By the way... why go out all of a sudden?
Um!
Her heart won't explode. The conversation continues.
Next Sunday, do you know what day that is?
Well, you know...
Being discovered by Taniguchi is a source of eternal shame I can't have that
Ah, the fourteenth
Huh? What day...?

* UH, OH. TIME PARADOX AGAIN. IF IZDEC WAS A SUNDAY (SEE VOLUME 7), THAT MEANS THE FOLLOWING VALENTINE'S DAY IS SUPPOSED TO BE A MONDAY! 14FEB16 IS A SUNDAY, THOUGH. I WONDER IF HE MEANT SATURDAY FOR IZDEC? THEN IT WOULD WORK OUT FINE FOR 2015-16. EVEN NINTENDO'S 3DS WOULD HAVE BEEN OUT BY 2015. SMALL THINGS LIKE THIS BOTHER ME. --CAL


You see now, Nagato...?
Ha!

Yes! It's important!
It is an important day!
I just realized it!


I can indeed!


Can you do it!?

So... do we have a date?
Yeah.

It's a date
My heart...
Naga-to!?
Her heart will not explode

February 2nd
北口駅
Ah!
Wawa... You're early. We're not supposed to meet for another ten minutes...
Hey, Nagato.

Sometimes I'm late even when I invite people so...
About five minutes ago
Sorry. When did you get here? Did you wait?
You sure look nice today
Yeah.
Huah!? Th-thanks.
Sure
So then. Want to head over to the "Dream"?

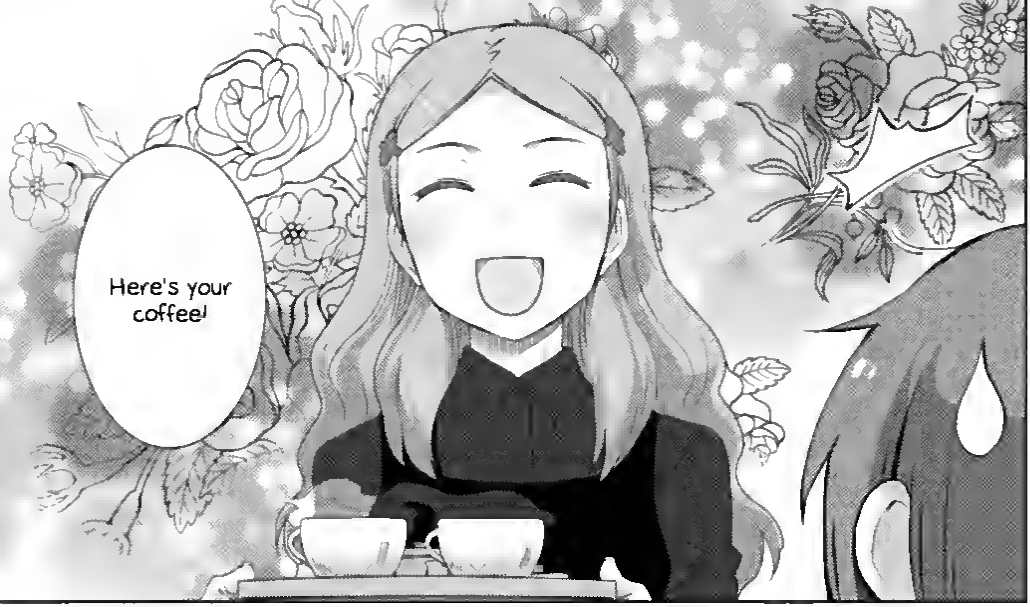
Yup...
Ahh... there...
Welcome!
Cafe
夢
Ah, then I'll also get a coffee.
What about you, Nagato?
I'm not really here to eat, so I think I'll just get a coffee.
Yeeesss
Excuse me!
Hm, got it.

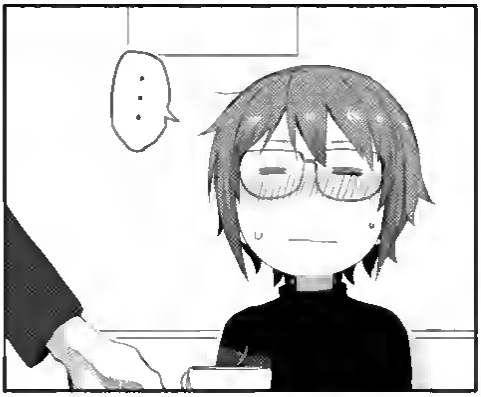
Yes, sir. Two coffees, right?
Can we get two coffees please?
What will we be having today?
ビク
And as for your friend?
ニコッ
Yeah, that's it
Nothing else for you, sir?
Th-that's it...

MEMO CONGRATS ♡

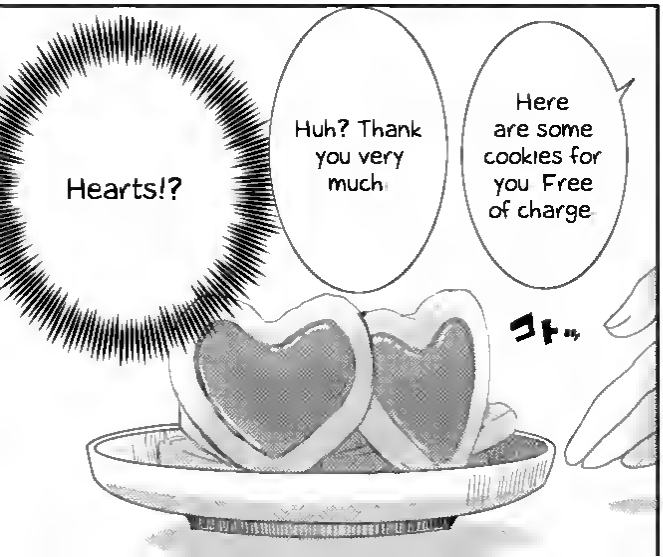
?
Aha ha ha ha
Ding Ding
Kimidori
Does Asakura-san know?
!!!

※ This phone conversation at work is fictional.


Here's your coffee!


...

Thanks a lot


Hearts!?
Huh? Thank you very much
Here are some cookies for you Free of charge
コト…

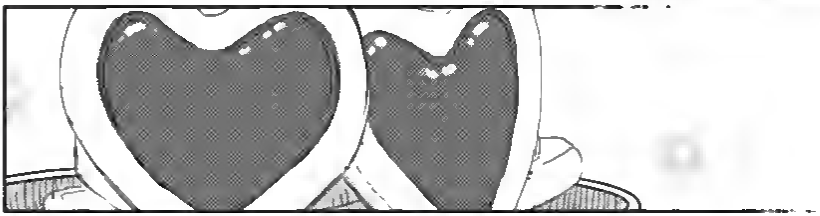
Ah, also

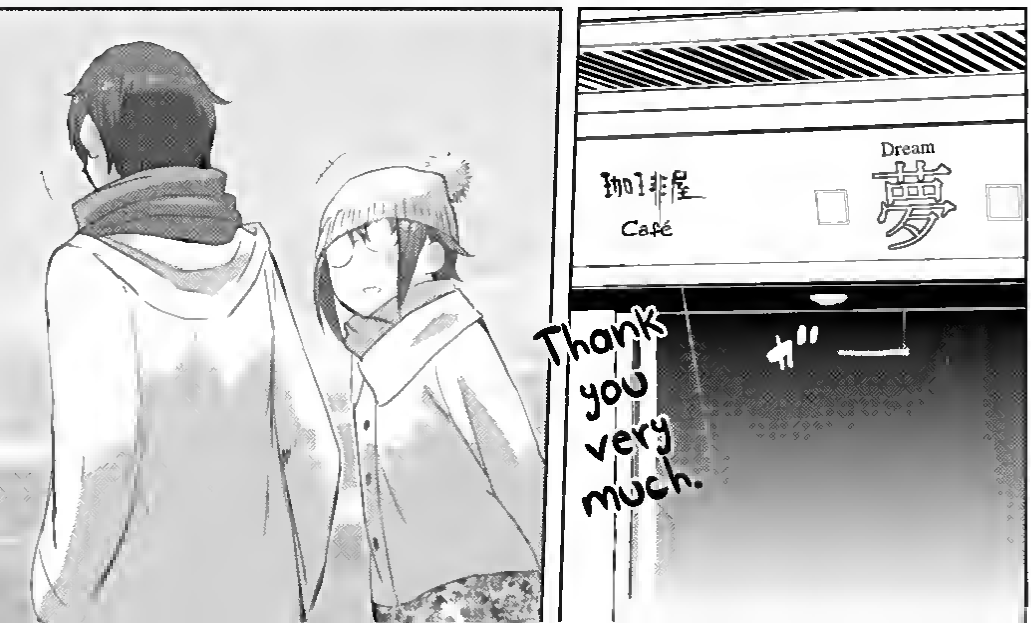
For now, I didn't really think of any places to go to around here, but...
So...
Hm...
Something you want to buy, maybe?
Is there anywhere you want to go?
Yeah?
I can restrain ... myself?
Even I know not to do that...
Hey, maybe a game?

Oh?
Yeah.
Well, how about we wander around and find some place that catches your eye?
Huh?
Ah, yeah.
You wore that for me today, huh?
That makes sense.
I can't wear it at school, so I figured I'd wear it today.

Thanks!

Sure!




珈琲屋
Café
Dream
夢
Thank you very much.